

Verbzusatz ĐÀU TỐ - VORSILBEN Tiếp đầu ngữ

ĐÀU TỐ TÁCH RỜI		
ab-, an-, auf-, aus-, ein-, fest-, her-, hin-, los-, mit-, vor-, weg-, zu-, zurück-		
ab-	bỏ đi, ra đi, khởi hành	abfahren (khởi hành), abschicken (gửi đi)
ab-	đi xuống, hạ xuống	absteigen (xuống xe), absinken (hạ thấp xuống)
ab-	tách ra, cắt ra, bóc ra	abreißen (giật đứt, xé đứt), abschneiden (cắt đứt)
ab-	tắt, ngưng, ngừng, chấm dứt	abschalten (tắt máy, tắt đèn), abdrehen (vặn ngừng hay tắt nước)
ab-	chép lại, cộp lại, sao lại	abschreiben (chép lại), abmalen (đổ lại)
ab-	làm chuyện ngược lại	abbestellen (bỏ sự kêu hàng), abmelden (bỏ đăng ký)
an-	về hướng	ansprechen (đề cập; ngõ lời), anbieten (mời mọc)
an-	lên trên, hướng lên trên, tăng lên	anheben (nâng lên), ansteigen (tăng lên; nước dâng lên)
an-	bắt đầu, khởi hành	anfahen (bắt đầu chạy), anbrennen (bắt đầu cháy)
an-	chỉ làm một phần nhỏ	andenken (hồi tưởng), andeuten (ám chỉ)
an-	đến gần, đến cạnh bên	ankommen (đến), anfliegen (bay tới)
auf-	lên trên, hướng lên trên	aufblicken (nhìn khước lên), aufsteigen (leo lên)
auf-	mở, được mở	aufblättern (lật từng trang), aufklappen (mở ra)
auf-	lên trên cái gì	aufkleben (dán lên), aufschreiben (biên lại), aufsetzen (đặt lên)
auf-	cái gì xảy ra gần người	aufleuchten (loé lên), auflachen (cười âm lên)
aus-	đem ra ngoài, phía ngoài, ở ngoài	auslagern (dọn ra chỗ khác), ausgliedern (tách ra, ngăn ra, chia ra)
aus-	làm trống, làm cho hết	austrinken (uống trọn), auspacken (tháo, mở ra hết)
aus-	tắt, ngưng, làm ngưng lại	ausmachen, ausschalten, ausknipsen
aus-	giải quyết, sự thanh toán, sự dẹp trừ	ausradieren, austreichen
aus-	hoàn tất, hoàn thành	ausdiskutieren (tranh cãi đến cùng), ausschlafen (ngủ đã giấc)
bei-	thêm vào, kèm vào, để thêm; giúp đỡ	beilegen (kèm theo), beibringen (chỉ dẫn, kèm dạy)
ein-	đi vào trong, vào trong	eintreten (bước vào), einreisen (nhập cảnh)
ein-	bao lại, bọc lại, trùm	einpacken (gói vào), einwickeln (bao, bọc lại)
ein-	bắt đầu quen, tập cho quen, hướng dẫn vào	einarbeiten (hướng dẫn một công việc), einführen (nhập cảng)
ein-	thun lại, teo nhỏ lại	
ein-	thoa, chà, xát	eincremen (thoa kem lên da), einölen (thoa dầu lên người)
fehl-	trật, không đúng; thiếu, khiếm khuyết	fehlgehen (lầm lẫn), fehlschlagen (làm thất bại, hỏng)
fest-	không thay đổi được	festlegen (quy định), feststehen (đã được xếp đặt, bố trí)
fort-	tiếp tục	fortsetzen (tiếp tục), sich fortpflanzen (sinh sản thêm)
fort-	rời xa, tách ra	fortjagen (đánh đuổi đi), fortschaffen (đem đi chỗ khác)
her-	về hướng người nói; di động đồng thời	herkommen (tới đây), hersehen (nhìn qua đây)
hin-	xa hướng người nói	hinfahren (đi tới đó), hinsehen (nhìn qua đó)
los-	bắt đầu, nhào vào, tiến lên vào	losgehen (lên đường), losschießen (nói huych toẹt ra)
los-	tách rời, tháo mở	losreißen (giật bung ra), losbinden (tháo ra)
mit-	tham dự, dự phần; đồng thời	mitentscheiden (cùng quyết định), mitarbeiten (hợp tác)
mit-	thấp tùng, đi theo, làm theo	mitgehen (thấp tùng), mitlaufen (cùng chạy theo)
nach-	suy lại, tính lại	nachrechnen (tính toán lại)
nach-	theo sau	nachlaufen (theo đuổi)
nach-	bắt chước	nachfeiern (bắt chước, cạnh tiến)
nach-	làm mạnh thêm ý, nhấn mạnh	nachdenken (suy nghĩ; suy lại), nachfragen (hỏi thăm, hỏi han)
nieder-	đi xuống; đốn ngã, hạ xuống, phá xuống	niedersetzen (đặt xuống), niederfallen (phủ phục)
voll-	hoàn thành, hoàn tất; làm đầy	vollbringen (hoàn tất), vollenden (hoàn thành), vollsaugen (nhậu tĩ bì)
vor-	trước, về phía trước	vorlaufen (chạy trước, chạy đến trước)
vor-	làm trước, sửa soạn, dự định, trừ tính	vorarbeiten (làm trước, làm sẵn), vorbereiten (sửa soạn)
vor-	đề nghị, trình bày	vorschlagen (đề nghị), vorführen (giới thiệu trước công chúng)
vor-	làm trước cho ai bắt chước	vorsagen (nói trước điều gì để người nào lặp lại)
weg-	lấy đi, dọn sạch	wegnehmen (lấy đi), wegräumen (dẹp đi)
weg-	đi xa, bỏ đi, rời đi; sự vắng mặt	wegfahren (lái xe đi mất), weglaufen (chạy mất)
weg-	lấy trọn, dùng hay xài hết	wegessen (ăn hết), wegtrinken (uống hết)
weg-	liệng bỏ vì không cần nữa	weglegen (để qua một bên), wegwerfen (liệng bỏ)
zu-	đồng lại	zudecken (đậy lại), zuschrauben (vặn cho kín lại)
zu-	về hướng cái gì	zugehen (đi đến), zusenden (gửi cho ai), zuhören (nghe kỹ)
zu-	sắp xếp cho đúng; thêm vào	zuordnen (sắp xếp), zukaufen (mua thêm vào)
zurecht-	làm cho vừa	zurechtschneiden (cắt cho vừa)
zurecht-	đặt đúng nơi, đúng chỗ	zurechtstellen (đặt để lại cho đúng), zurechtrücken (đẩy cho đúng chỗ)
zurück-	trở lại chỗ cũ	zurückkommen (trở lui), zurückholen (lấy lui)
zurück-	cử động, di động từ trước ra phía sau	zurückgehen (trở lui, lại), zurückfallen (trở lại tình trạng cũ)
zurück-	nhận trở lại, trả lui	zurückbekommen (nhận trở lại), zurückkaufen (mua lại)
zurück-	đáp lạ, đáp ứng với cùng cử chỉ đó	zurückgrüßen (chào lại), zurückschlagen (đánh lại)

Verbzusatz ĐÀU TỐ - VORSILBEN Tiếp đầu ngữ

zurück-	hồi tưởng, nhớ lại	zurückblicken (nhìn lại), zurückdenken (hồi tưởng lại)
zusammen-	làm chung với ai	zusammenwohnen (ở chung), zusammenarbeiten (làm chung)
zusammen-	qui tụ lại, tụ tập lại	zusammenbauen (ráp lại), zusammenkleben (dán lại)
zusammen-	thun lại, rút gọn, thu nhỏ lại	zusammenlegen (để chung vào nhau), zusammenklappen (xếp lại)
zusammen-	bị bịnh, ngã xỉu, ngã té	zusammenbrechen (té xỉu), zusammenstürzen (sụp đổ toàn diện)
zwischen-	tạm thời	zwischenlagern (chỉ để tạm kho)
TIẾP ĐẦU NGỮ không tách rời <small>be-, emp-, ent-, er-, ge-, hinter-, miss-, ver-, zer-</small>		
be-	biến động từ +giới từ thành động từ+cách 4	beantworten (trả lời), beurteilen (nhận định)
be-	đánh giá, cho điểm	benoten (cho điểm), benachrichtigen (thông báo)
be-	đem vào trạng thái khác	befreien (giải thoát), beruhigen (trấn an)
emp-	chỉ có trong 3 động từ	empfehlen (đề nghị), empfangen (đón nhận), empfinden (cảm nhận)
ent-	lấy đi, tách đi, rời đi	entfetten (lấy bớt mỡ), entlasten (làm bớt gánh nặng)
ent-	bỏ đi, trốn đi, chạy đi, thoát ly	entlaufen (chạy trốn mất), entfliehen (đào tẩu)
ent-	tiến qua tình trạng khác	entbrennen (bùng cháy), entzünden (đốt cháy)
er-	khởi điểm, tiến qua tình trạng khác	erleichtern (an tâm), erkranken (bị bịnh), erblühen (chớm nở)
er-	đạt đến mục đích bằng một hành động	erbauen (xây dựng lên), erlernen (học hỏi)
er-	giết chóc	erschlagen (đánh chết), erstechen (đâm chết), erdrücken (bóp chết)
miss-	phủ nhận; ngược lại; ác ý	missachten (không tôn trọng, để ý), missverstehen (hiểu lầm)
ver-	làm (Tính từ → Động từ)	vergrößern (làm lớn ra), verkleinern (làm nhỏ lại)
ver-	biến nội động từ thành động từ+cách 4	verschweigen (im lặng giữ kín)
ver-	lầm lẫn	sich verrechnen (tính trật), verschlafen (ngủ quên)
ver-	làm ngược lại	verkaufen (bán), verlernen (quên đi mất)
ver-	ly cách, đi xa	verreisen (đi xa, đi du lịch), verlassen (dời bỏ)
ver-	tàn tạ, tàn rụi, héo tàn	verblühen (tàn héo)
ver-	mạ (vàng, bạc...)	vergolden (mạ vàng), versilbern (mạ bạc)
zer-	tách ra, cắt ra	zerteilen (xé nhỏ), zerbrechen (đánh vỡ), zerfallen (tan rã, đổ vỡ)
zer-	tàn phá, làm hư, làm bể, làm nát	zerkochen (nấu cho nhừ ra), zerdrücken (nghiền cho nát)
ĐẦU TỐ TÁCH VÀ KHÔNG TÁCH (được nhấn mạnh, mang nghĩa đen hay không nhấn mạnh, mang nghĩa bóng) <small>durch-, über-, unter-, um-, wider-, wieder-</small>		
durch-	xuyên qua	durchfahren (lái xuyên qua), durchschwimmen (lội không nghỉ)
durch-	không ngừng	durchlesen (đọc đến cùng), durchrechnen (tính toán kỹ lại)
durch-	chia ra, cắt ra	durchschneiden (cắt đôi ra), durchbrechen (bẻ gãy, bẻ đôi) durchschneiden (chia đôi, nghĩa bóng)
durch-	biến nội động từ thành động từ+cách 4	durchkreuzen (làm hổng, chặn), durchdenken (suy nghĩ chín chắn)
über-	lướt qua, ngang qua; đẩy lên trên	überfliegen (bay qua, bay trên), überqueren (đi qua đường)
über-	ráng, cổ sức	sich überanstrengen (làm việc kiệt lực), übersteigern (tăng thái quá)
über-	không nhận thấy, không nghe thấy	überlesen (đọc sót), überhören (nghe sót, không để ý nghe)
über-	xem xét lại để làm tốt hơn	überarbeiten (soạn lại), überprüfen (xem xét lại)
über-	qua bên phía kia,	überwechseln (chuyển, đổi sang), überlaufen (chạy sang hàng ngũ địch)
um-	thay đổi vị trí của cái gì	umfahren (đụng ngã), umblättern (lật trang sách)
um-	làm lại, sửa đổi lại	umbauen (sửa đổi lại), umbenennen (đổi tên)
um-	chạy vòng để tránh	umfahren (chạy bọc theo), umgehen (tránh né, không tôn trọng)
unter-	đi về phía dưới, để vào dưới cái gì	unterlegen (đặt vào dưới)
unter-	ít hơn, thấp hơn	unterbezahlen (trả lương dưới giá)
unter-	cái gì xảy ra dưới cái gì khác	unterschreiben (ký tên), unterqueren (lặn qua dưới nước)
unter-	gián đoạn, không xảy đến	unterbrechen (gián đoạn), unterbinden (ngăn chặn)
wider-	chống lại, đối lại, nghịch lại, phản lại	widersprechen (phản đối), sich widersetzen (chống lại)
wieder-	lượn lại, lấy lại — lập lại	wiederholen (lượn lại) – wiederholen (lập lại)